



The Netherlands-America Association
of Delaware Valley, Inc.

1957

Winter

2003



SINTERKLAAS
December 6th

HOLIDAY
BORREL
December 14th

www.naadv.org e-mail: info@naadv.org

President

Roderik Alewijnse
610 896-8015
ralewijnse@hotmail.com

Vice President

Antonie Tripp
215 661-0191
antonia.tripp@verizon.net

Secretary

Sicco Popma
610 832-0363
shpopma@hotmail.com

Secretary Emeritus

Sylvain van Gobes
215 844-8665
vangobes@aol.com

Treasurer

Stefan Lint
610 853-0950
stefan_lint@yahoo.com

Hospitality Chair

Saskia Caporellie

Program Chair

Josephine Hidding
302 475-7786
josephinehidding@hotmail.com

Director-at-Large

Dr. Malcolm L. McHarg
610 627-0842
mlmcharg@pol.net

Audit Committee

Ria Blaschek
610 649-7538
rblasche@brynmawr.edu
Nell Daniels
610 565-4856
danielslcm@aol.com

De Brug Committee

Editor & Design
Erwin van Zanten
215 741-4332
evzanten@bellatlantic.net

Flyers & Cover Design

Shelly Rabuse
610 896-8015
poes@aol.com

Sinterklaas Committee

Monique Carchedi
giuseppe@pol.net

Honorary Consul

Yvonne Orova
610 520-9591

COLOPHON

“De Brug” is a quarterly newsletter for and by members of the Netherlands-America Association of the Delaware Valley (NAADV).

In order to publish “De Brug” in tune with the interests of our members, all your comments, articles, notes of interest, etc. . . are greatly appreciated. Please don't hesitate sharing any facts that might be of interest to people living in the States, with ties to the Netherlands.

To contribute to the upcoming Spring Issue of De Brug, please send your text by: **February 10th, 2004.**

To advertise in “De Brug”, please contact the editor of De Brug or any board member.

To join the electronic mailing, please send a message to info@naadv.org

Erwin van Zanten, Editor and Designer

346 Playwickey Street, Langhorne, PA 19047

Phone: (215) 741-4332

Calendar of Upcoming Events

December 6 Sinterklaas (see naadv.org for details)

December 14 Holiday Borrel at the President Alewijnse's Home in Ardmore (see page 12 inside)

February New Member Welcome Reception, at McHarg's Home in Rose Valley

April Annual Membership meeting,
The Club needs YOUR support.

April **Koninginnedag**

Monthly Nederlandstalige Speelgroep

And don't forget to pay your dues and update us on any address changes, so that we can keep you up to date with what's going on at the Naadv!

**More information will follow by mail or in De Brug
And on our WEB SITE at <http://www.naadv.org>**

EDITOR'S CORNER

By Erwin van Zanten

This is the Winter issue and I wish everybody already a Happy New Year. I hope that I'm the first one to wish you this. This issue will probably arrive shortly before the Sinterklaas festivities. I'm sure you're all looking forward to hearing about that event in the next issue.

In the last issue our Secretary Sicco Popma was concerned about the numerous members that did not pay their dues. The board had decided to call all the members who had not paid for this year. We divided amongst the board members a list to call all these members. A lot of people on the list still wanted to be a member and sent their dues to the club. The people who did not respond or wished to be off the membership list will be removed this year. We will have a clean membership list in the year 2004.

As a real Dutch person, I'm always looking for good, cheap Dutch food in the Philadelphia area. I'm always surprised when I tell other Dutch people where they can find real Indonesian products such as ABC Kejap Manis, sambal and kroepoek, or real Dutch products such as ontbijtkoek and small stroopwafels for less than they cost in the Netherlands!

I will give a list of stores where you can buy these products:

HOA Viet Food Market a few doors east of the restaurant Indonesia where we have the rijstafel.

1022 Race Street, Philadelphia, PA 19107, (215) 592-8540

ABC Kejap Manis - 1 liter for \$1.59

Sambal - 1 jar for \$1.75

Kroepoek - 1 box (dried, colored shrimp slices) for 95 cents

Traders Joe's (locations in center city Philadelphia and the suburbs).

Ontbijtkoek - normal size staaf for 99 cents

Kleine stroopwafels - 1 bag for \$1.99

Please, if you have discovered any other stores in the area that sell products Dutch people would be interested in and most importantly, for cheap, please send the tips to me and I'll include it in the next issue of de Brug.

THE RIJSTTAFEL 2003

By *Sicco Popma*,
Secretary NAADV

October 25th was the second time for the NAADV to visit the Indonesia Restaurant in Philadelphia. Again the NAADV managed to rent the restaurant for a private party.



**1029 Race Street
Philadelphia, PA 19107
(215) 829-1400**

At 6:30, when I arrived, the restaurant was almost ready. The waiters were working on the finishing touches. A little later Josephine and Greg showed up with all the soda, wine and liquor for the evening. The bar was set up in no time and was ready for their first customers. Shelly Alewijnse organized

the raffle, which again included many wonderful gifts from Holland brought into the country by her husband Roderik Alewijnse on one of his many business trips to NL.

Josephine and Greg helped Sicco with setting up the bar and selling raffle tickets.

The first members arrived shortly after 7pm and soon the restaurant was filled with chatting groups of people enjoying appetizers such as spekkoek, kroepoek and pisang goreng. We were happy to see several new members and show them what wonderful people NAADV members are. Shelly sold many raffle tickets especially the arm length of tickets for \$10,- was a hit. Then it was time for dinner, just before 8pm our President gave his first Rijsttafel speech, which was concise and to the point! He was happy to see the approximately seventy-five members gathered for this NAADV tradition and wished everybody a "smakelijk eten".

Dinner started with Gado Gado (salad) followed by a Soto (soup). The main dish was a platter of Ayam Kare (Chicken curry), Rendang Beef, Bali Telor, Sambal Tempe Penyet, Sate Ayam and Sate Babi.

The meal was topped off by a, for some, “challenging” dessert called Kolak. Some people wanted to know what was in it since it was so different from vla or ice cream! The menu describes it as follows; “Banana, sweet potato, jackfruit in a mixed boiled sugar brown”, all safe ingredients. So, if you did not try it this time maybe you will next time since “de boer nu weet wat het is kan hij het rustig eten”.

After this wonderful dinner Shelly started to raffle off the nice prizes. The Orova family did not break with tradition and brought home their share. The van Zanten family also won even though they already left to relieve the baby sitter. Family Garnett won the final basket with gifts that included a nice pair of wooden shoes. Even though this concluded the official part of the evening, many people stayed around for another drink and for some good time with fellow NAADV members. Around midnight the party was over and the last guests left for a safe trip home.

After this wonderful dinner Shelly started to raffle off the nice prizes. Family Garnett won the final basket with gifts that included a nice pair of wooden shoes.

Editors note,

In the last issue of “de Brug” on page 18 we found a typo in the 5th paragraph. “This Credit is not available to Resident Aliens and US Citizens...” should read “This Credit is available...” Michael apologize, because it came from him. Please, let him know if there is anything he can do.

Michael A. Newman, MBA, ChFC

Investment Adviser Representative, 721 Darby Paoli Road, Berwyn, PA 19312
Direct: (610) 296-5242, Cell: (610) 405-9396, Fax: (610) 889-3916
e-mail: manewman11@aol.com

Investment Advisor Services offered solely by CMS, Inc. Registered Investment Adviser Securities offered solely by Equity Services, Inc. Broker/Dealer. Member NASD, SIPC. Capital Management Services, Inc. is independent of Equity Services, Inc.

PICKNICK VAN DE NEDERLANDSTALIGE SPEELGROEP

By Bert te Velde

Zelden heb ik met meer voorpret uitgekeken naar de picknick van de Nederlandstalige speelgroep dan dit jaar. We zouden een "Zeskamp" thema hebben. Direct kwamen de herinneringen boven; Groene zeep helling, die malle Barend Barendse, de scheidsrechters Ben Brill (onlangs overleden; ik wist dat hij eigenlijk een echte scheidsrechter was bij boksen; hij was ook altijd streng) en Luc van Nuffel. En dan Dick Passchier. Zat bij mijn vader in de klas in Dordrecht. Je kan wel raden hoe vaak ik dat heb gehoord.

**Een geweldige
bijdrage aan
de picknick
leverde Dan-the-
rocketman. De
kinderen zaten
gebiologeerd
toe te kijken hoe
Dan de raketten
laadde.**

Met die herinneringen in het hoofd, en de aansporingen om toch vooral weer een appeltaart te bakken bereidden wij ons voor op de dag. Wat die appeltaart betreft weet ik niet waar de nadruk nu zo voor nodig was; er was zoveel, ZO veel lekkers!! Hulde voor alle bakkers en baksters.

En de Zeskamp verwachting werd ook overtroffen! Niks geen ranzigheid in een kartonnen décor. Gewoon serieuze smoelen met de eierrace, het zaklopen en vooral touwtrekken. Ik weet niet hoe het jullie vergaat bij dit soort evenementen, maar ik vind die smoeltjes van fanatieke meiden en gozertjes bij het touwtrekken geweldig! **Els Gardner, Ineke Haase en Karen Dell'Orco**, dank je wel voor de organisatie en de moeite die jullie namen.

De spelletjes waren erg leuk ! Ineke jammer dat je de fotos niet meer kon vinden.

Een geweldige bijdrage aan de picknick leverde **Dan-the-rocketman**. Na de spanning van American football in 2002, had Dan deze keer iets minder benenbrekends

in petto: Raketten! De kinderen zaten gebiologeerd toe te kijken hoe Dan de raketten laadde. En na de lanceringen was het een race om een raket te vangen. Het leek soms wel weer een verkapte football wedstrijd. Dan, een geweldige show !

Hoewel niet iedereen met een zeskamp gevoel kwam aanzetten (ik ben al oud), wist iedereen wel zeer goed wat te brengen en wat te verwachten.

De picknick is een goede traditie. En wat de voorpret betreft, het is voor ons steeds weer een goede opwarmer om de ballonnen te zoeken. Oranje is erg herkenbaar, maar voor de picknick begin ik met organisaties van de afgelopen jaren te denken dat we gerust kunnen werken met zwarte, gele en rode ballonnen !!



Zaterdag ochtend Speelgroep bij Shelly Rabuse's huis.

Kinderen spelen spreken (proberen) Nederlands met elkaar. Flaams en Fries horen we er ook tegenwoordig wat voor sommige Nederlanders leuk is om te horen.



RARE GEZEGDES IN HET NEDERLANDS

Hans en Els Ploeg (NAADV members) stuurden dit voor de Brug

- Het kan voor komen dat je moet voorkomen dat je voor moet komen.
- Ik slaap slecht, maar daar lig ik niet wakker van.
- Hij wordt beter ook al is hij niet ziek.
- Kan 'stilstaan bij iets' ook zittend?
- Ik heb een spiegel opgehangen op een witte muur.
Dat breekt mooi zei mijn vrouw.
- Morgen ga ik een nieuwe halen.
- Dat de Rus gebelgd was maakte de Belg niet gerust
- Heb je al lang kousen? Nee, ik heb netkousen.
- Molenaar maal mij mijn meel; mijn moeder moet mikke maken, met melk, met meel.
- Wat heeft u rare koeken bakker.
- "Onze schoudervullingen zijn niet uitstekend, maar wel perfect" zei de kleermaker
- De glazenwasser is ladderzat
- Ik heb een bril nodig, zei de kapper gekscherend.
- Ver-trouwen is fijn, dichtbij nog beter.
- Ik zou jou wel eens hebben willen zien durven blijven staan kijken.
- Netwerken is net werken.
- Leen nooit een boek aan een boekhouder.
- Beginnende vergeetachtigheid op middelbare leeftijd: Memopauze.
- Toen moe moe van de was was zag ze zeven vliegen vliegen maar er was èèn bij bij.
- Carrière is van het zakgeld naar een zak geld.
- De sahara is zonder meer erg droog.
- Hoge bomen.....lange planken.
- Er zijn van die mensen die altijd aan een stuk door aan het woord zijn, die zijn: vanzelfsprekend.
- De herbergier van de herberg hier herbergt hier een herbergier van de herberg daar.
- Verkoop van broodtrommels? "Nooit gedacht dat daar brood in zat!"
- Ik sta steeds minder open voor anderen. Ik denk dat ik dichter wordt.
- Als je op je fiets fietst en je van de weg wegwaait, is het zonde van je goeie goed, als je op het asfalt valt.
- Als je belastingbiljet gestolen wordt, moet je dan ook aangifte doen?
- Drink jij je koffie expres zo of drink je hem verkeerd.
- Een pessimist die sist wat een pest die mist.
- Iemand die niets weet en wèèt, dat ie niets weet, weet meer dan iemand die niets weet en niet weet dat ie niets weet!
- Ik schrijf niet meer zo snel, ik word wat langzamerhand....

- Als jij het niet meer ziet zitten dat niemand je ziet staan zou het dan aan jou liggen?
- Een neusoperatie kan, maar het blijft een gok.
- Genetische manipulatie? Geen ethische manipulatie!
- Wat was was voordat was was was?
Voordat was was was, was was is.
Voordat was was was, was was schoon.
Voordat was was was, was was honing.
- In zekere zin is niets iets meer dan iets.
- De bank hield geen rekening met de bankrekening van haar klanten.
- Die andere dokter is beter, maar helaas is hij ziek.
- De pessimist zit bij de pakken neer, de optimist maakt ze open!
- Ik zag haar wel zitten, maar zij zag mij niet staan.
- Ik ben getroffen, riep de eend, in zijn wiek geschoten.
- Geef mij de opener, sprak de dichter.
- Beter voor behoed dan na geslacht.
- Tijdens zijn verkiezingscampagne was de presidentskandidaat in alle staten.
- Toen de soldaat voor het vuurpeloton stond, schoot hem plotseling iets te binnen.

Some Dutch Expressions

by John H.Swyter

We are looking forward to “The Brug” which has become an interesting quarterly news letter of the Club, thanks to the skills of the editors. The layout is refreshing and easy to read. I usually read the entire edition when it comes in the mail.

When I was president in the seventies, I also “did The Brug” but there is no comparison with the present editions.

While we always used the English language (to be considerate to American members), I thought that some Dutch expressions jokingly may be added sometime.

The following came from a Dutch newspaper.

- Een loodgieter die de leiding heeft
- Een tolk die zijn vak niet verstaat
- Een bliksembezoek brengen tijdens een onweersbui
- Een modeontwerper die zijn kinderen van kant maakt
- Een wesp met bijverschijnselen
- In een antiekwinkel vragen of ze nog iets nieuws hebben
- Een nichtje dat solliciteert naar nevenfuncties
- Een fotorolletje naar een ontwikkelingsland sturen

Kinder Hoekje

crayola factory



Located in Easton, PA, the **Crayola Factory at Two Rivers Landing** may be a bit of a hike for most people, but it is worth the trip. In fact during the upcoming cold winter months, this a great place to take kids of all ages to let them create and explore! After having recently undergone a 1.5 million dollar renovation, the Crayola Factory offers many new hand-on, interactive activities for busy kids.

This is not the actual Crayola Factory where their markers and crayons are made since demand to see the manufacturing facility created a waiting list of over 2 years. But, they do provide an interesting live demonstration in their manufacturing theater showing how their products are made. Everyone gets to take home samples of markers, crayons and other Crayola products (included in the admission price).

This large facility offers many different activity centers to get kids involved – younger children will love the coloring stations and craft projects, while older kids will enjoy the stop-motion animation area where they can create their own movie using posable figures and a camera. There is also an entire room devoted to their product Model Magic, a white clay-like material, that kids can shape, color and take home.

And if you are a parent who grew up with Nijntje in Holland, then you will be happy to see the “Miffy” corner - Nijntje’s name in America. Crayola owns the U.S. rights to Dick Bruna’s characters and they are all here in their own creative corner of activities. This includes a lot of Nijntje (some actually from Holland) stuff for sale in the gift shop as well. In fact the Crayola store itself is so big you may have trouble getting in and out very fast.

In the same building is the **National Canal Museum**. This is a kid-friendly museum with interactive exhibits of how the canal systems operated as part of the coal industry of the early 1900’s. There are exhibits with model trains, small recreated villages and a canal replica showing how the locks worked to transport boats.

For directions, hours and further information about the Crayola Factory at Two Rivers Landing call 610-515-8000 or go to www.crayola.com/factory

If you have a kid/family-friendly contribution for Kinder Hoekje, please send it to:
Shelly Rabuse at poes@aol.com.

MEMBERS IN THE NEWS

By Sylvain van Gobes

DELFT CERAMICS at the PHILADELPHIA MUSEUM of ART

Dutch earthenware is represented in the collections of the world's great museums, including the Philadelphia Museum of Art, which has one of the finest holdings of Delft blue-and-white and polychrome ceramics in the United States. A selection of thirty-five of the most distinguished pieces from this remarkably comprehensive yet previously unpublished collection are presented here for the first time. This fully illustrated volume reveals the importance of Delft faience production in the seventeenth and eighteenth centuries, while highlighting the exceptional quality of the Museum's collection.

Our longtime member (1967) **Ella B. Schaap**, Curatorial Associate for Dutch Ceramics at the Philadelphia Museum of Art, has written entries that describe the significant features of each object and set them in historical context. She has also provided an essay discussing the development of the Museum's collection of Delft ceramics.

The title is: *Delft Ceramics at the Philadelphia Museum of Art*, by **Ella B. Schaap** and will be available at the Museum Gift Shop.

This wonderful book cost \$32 in hard cover and \$26 in soft cover.

John and Elisabeth Swyter ('86) went to Europe last month and signed up for a tour to Spain. While in

Spain, the bus stopped at a restaurant. When all the passengers were in the restaurant, the driver locked the bus but someone opened the door with a duplicate key and robbed the passengers. John and Elisabeth lost about \$300. and a lot of personal papers like driver licenses, etc.

John Swyter was written what his life was like under the German occupation. I have read it and it is simply fascinating. It is hoped that this personal account will appear in a future edition of DE BRUG.

Our member **Philippe Von Hemert** ('68) became a great grandfather. His son's daughter gave birth to a bouncing baby boy, Nicolas Dashlet. Unfortunately they live in Wisconsin, too far to become members.

Andrew Nivard Runkel ('87), son of **Jeanne L Nivard** ('57) and Dr. Gregory W. Runkel and grandson of **Jan and Louisa Nivard** ('57), will be inducted in the National Honor Society by the time this issue of DE BRUG will go to press.

Marisa Nivard Fiorentino ('92), daughter of **Elske** ('57) and **Vincent Fiorentino** is on the champion swimming team of her school.

Andrew and Marisa are the grandchildren of **Jan Nivard**, one of the founders of our association.

MEMBERS PROFILE

Marcel Bisschops Takes to the Sky to Help Patients in Need

“Sorry I’m not in a more cheerful mood, but I’m very sick,” a teenage girl in Sussex County, N.J., tells the two pilots. Having recently undergone a kidney transplant, she is in need of quick transport to a hospital in Pittsburgh, Pa. Her body is rejecting the organ and she must return to the specialists who first treated her. Thanks to the help of pilots like Marcel Bisschops, and the AirLifeLine program, however, the young girl is able to secure an immediate flight to the hospital for treatment.

Marcel Bisschops has been involved in the AirLifeLine program, which coordinates free air transportation for people in need, for more than four years. Through AirLifeLine, he is able to fly a variety of humanitarian trips, mainly to help those in need secure medical care. “Once you do one mission, you can never stop,” said Marcel. “Some of these cases break your heart.”

Marcel said he generally flies two types of missions, one where the patient has an appointment, often for a specialized treatment, and another where a patient is in need of immediate care at a major hospital.

“Usually these patients are in need of care they can’t get close by, so they have to be able to travel to a big-city hospital,” explained Marcel. “I’m able to fly them and their family free of charge, ensuring they get the care they need.” AirLifeLine maintains a database of pilots, some of whom, like Marcel, have a plane they can use, and others who are able to obtain one. When a call comes in, AirLifeLine is able to use that database to secure travel for those who can’t afford transportation.

“Sometimes these patients are undergoing recurring treatments, and a sick person simply can’t drive



Marcel and Liesbeth Bisschops by their aircraft which flies out of Doylestown.

the distance they may need to each week for treatment,” noted the second pilot. “The service is for those who are not sick enough to qualify for ambulatory service, but who none the less need prompt medical care.”

Having another pilot available to help him now has made his missions easier, noted Marcel. Marcel is instrument-trained, which means he can fly even when weather forces him to rely on the plane’s instruments for navigation. The difficulty of such situations, however, makes having on other pilot on board a

great help, whether to help read instruments or to help care for the needs of the family on board.

The young girl whom Marcel and the other pilot flew to Pittsburgh went home via another AirLifeLine pilot about a week later. But Marcel remain on call to help fly others to the medical attention they need.

Angel Flight is always looking for volunteers, pilots as well as non-pilots. For more information you can contact Marcel’s wife Liesbeth Bisschops at bisschopsL@aol.com.

***Wake up to the
Wonderful Smell and Taste
of our Gourmet Coffees!***

THE READING COFFEE ROASTERS



**Roasting Award Winning Coffees
in Pennsylvania since 1989**

872 N 8th Street, Reading PA

1-800-331-6713

www.readingcoffee.com

Free shipping for the months of November & December
NAADV Members only (2 lb. min. order)

Wÿ Spreken Nederlands - Jelle of Albert Van Maanen

HOLIDAY BORREL

SUNDAY,
DECEMBER 14
5:00-8:00PM



Join us for an adult evening of food and drink at the home of the Alewijnse Family in Ardmore, PA.

Please bring an hors d'oeuvres or dessert to share!

To join in the fun and for directions, **PLEASE RSVP** at 610-896-8015 or poes@aol.com

Don't forget to mark your calendar and arrange for a babysitter!

PEPERNOTEN, American style

By Marta van Zanten

Growing up in America with family from German-Dutch background, home-made pepernoten were always part of our Christmas tradition. It wasn't until I lived in the Netherlands that I tasted those ubiquitous store-bought pepernoten. While they are good, what surprised me most was that I never met anyone in the Netherlands who had ever even considered attempting to make them at home! So this year if you haven't been able to get a supply of pepernoten from the Netherlands, or you just want to try something fun, why not make your own. Enjoy!

Ingredients

$\frac{1}{2}$ cup butter (1 stick)
1 cup brown sugar
1 egg
 $\frac{1}{2}$ cup cream or evaporated milk
 $\frac{1}{3}$ cup molasses
1 teaspoon oil of anise
1 teaspoon vanilla

Stir together:

1 teaspoon each of cinnamon, cloves,
nutmeg & allspice
 $\frac{1}{2}$ teaspoon pepper
 $\frac{1}{2}$ teaspoon salt
 $\frac{1}{2}$ teaspoon baking soda
 $\frac{1}{4}$ teaspoon baking powder
4 cups flour

Beat the above ingredients together until fluffy

Stir dry ingredients into wet ingredients until well mixed. Store dough in covered container overnight. This allows the spices to blend and the dough to be manageable. Roll dough into thin ropes and slices with knife dipped in cold water or flour. Place the pepernoten on greased cookie sheet and bake at 375 degrees for about 10 minutes.



VINCENT GEYSKENS IN NEW YORK

With the generous support of the Consulate General of Belgium

In Belgium, Geyskens (b. 1971) has already an impressive exhibition record. His work was included in the seminal 1999 "Trouble Spot Painting" show at MUHKA and NICC, Antwerp, and was recently featured at the Museum Dhondt en Dhaenens, Deurle.



*« R » Scott, 2003
Oil on canvas,
33.5 x 18 inches*

Internationally, his paintings were shown in significant venues such as the Rijksacademie van Beeldende Kunsten, Amsterdam, and the Yerba Buena Center for the Arts, San Francisco, CA.

Geyskens is part of a new generation of Belgian artists ready to burst onto the international scene. After the ascent in the 1990's of now internationally recognized artists (i.e. Luc Tuymans and Wim Delvoye), the art world is currently very curious about "what is next" from Belgium.

We appreciate your support and are looking forward to seeing you there.

VINCENT GEYSKENS Intrusion & Séparation

October 23 - December 6, 2003

Opening: Thursday, October 23, 6-8.30

THOMAS ERBEN GALLERY

516 West 20th Street NEW YORK NY 10011
Ph: 212-645.8701 Fx: 212-645.9630

www.thomaserben.com
info@thomaserben.com

STORIES

I would like to share with members of the Brug 10 stories of my experiences as a Dutch teenager during the German occupation of the Netherlands. (1940-1945)

by *Hansje Johnson*
phone: 215-723-9094

The website is: tankbooks.com, under Stories, by Hansje De Zwaan-Johnson.

This way I hope to get some contact with older Nederlanders like me, since I cannot physically participate in most of the activities of the Dutch club.

I also published a murder mystery entitled "Who Killed Cass?" which can be ordered on line by Borders.com, and Amazon.com, and BN (Barnes and Noble.)

To order simply give your name, title of the book and the ISBN 1-4033-7717-0.

LOOKING FOR A DUTCH TUTOR

"I already have a basic working knowledge of the language and really would like some help with fluency, pronunciation, composition, colloquiums, etc.

I don't need anything professional, a native speaker who is willing to spend an hour or two a week talking would be perfect."

Location Wilmington, DE but willing to go to tutor.

Price negotiable
with the
right person.
± \$25/hour

CALL
302-475-5742

www.naadv.org

Don't forget the NAADV's website has a new address! This is your resource for upcoming event information, downloadable membership forms, dutch links and more!

Please note: the NAADV now has a new e-mail address too!
info@naadv.org
(no longer naadv@erols.com)

Your suggestions are always appreciated so feel free to visit the site and e-mail us your comments and ideas!

CARL C. RISCH, ESQ.

Martson Deardorff Williams & Otto

Attorney-at-law and Former Vice Consul
at the U.S. Consulate in Amsterdam
(2000 until 2002)

Concentration on U.S. Immigration law, Visa Processing in Amsterdam,
and International Relocation Issues.

Experienced in Commercial and Residential Real Estate,
Business Law, and Commercial Litigation.

- Knowledge of the Dutch Language -

10 East High Street
Carlisle, Pennsylvania 17013
717-243-3341
717-243-1850 (fax)
1-800-691-2555 (toll free)
crisch@mdwo.com

Publication of the
Netherlands-America Association
of the Delaware Valley, Inc.
SECRETARIAT: 414 Flourtown Road
Lafayette Hill, PA 19444

FIRST CLASS MAIL
ADDRESS CORRECTION REQUESTED